BANCA POPOLARE DI ROMA

S.p.A. iscritta al Registro delle Imprese di Roma N. 04245811007 - Iscriz. CCIAA Roma 745789
Sede Legale e Direzione Generale: Via L. Bissolati, 40 - 00187 Roma - C.F. e P.IVA 04245811007
Tel. 0642034111 Fax 0642034123 www.popolareroma.it - ABI 5650/7 Iscritta all'albo delle Banche n.5215
Aderente al Fondo Interbancario per la Tutela dei Depositi - Cap. Soc. al 30/06/06 Euro 48.637.592,00
Gruppo Bancario Cassa di Risparmio di Ferrara (CARIFE)-iscritto all'albo dei Gruppi Creditizi al n°6155
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Cassa di Risparmio di Ferrara S.p.A.

ORDINE DI PAGAMENTO ALL'ESTERO

Dipendenza **AGENZIA 8**

Data ordine **16/07/2008** Numero rapporto **124/ 332/2**

NDG: **10007436**

Spettabile Banca Popolare di Roma Spa

Intestazioni	Luogo di nascita	Data di nascita	Codice fiscale
PROMOIT ORGANIZZAZIONE NON LUCRATIVA DI UTILITA' SOCIALE ONLUS			**97405880580**

Indirizzo **VIA GIUSEPPE BERTO 6**

Località

CAP **00142** Comune **ROMA** Provincia **RM**

Vogliate eseguire, tramite banca di Vs. gradimento il pagamento di:

Divisa e importo EUR 4500,00 ☐ A mezzo bonifico bancario ☐ Con emissione di assegno internazionale

L'uso delle coordinate bancarie internazionali (BIC e IBAN) faciliterà l'esecuzione del vostro ordine. In assenza, indicate il nome della banca ed il numero di conto del beneficiario.

Beneficiario:

FR. AMALA DOSS THE TRICHY DON BOSCO SOCIETY. T
TAMIL NADU, SOUTH INDIA TRICHY
INDIA

Coordinate Bancarie:

BIC/SWIFT	SOININ55
IBAN	DE56500800000806321711
Banca	
N. conto	

Dettagli del pagamento: FR. AMALADOSS : DORWELL PROJECT AND SCHOLARSHIP

Regolamento Spese:

- ☐ a ns carico solo le vostre spese e commissioni
- ☐ tutte le spese e commissioni a carico estero
- ☐ tutte le spese, comprese quelle della banca estera, a nostro carico

Regolamento Operazione:

- ☐ con addebito sul c/c euro n. 332
- ☐ con addebito sul c/c valuta n. ____
- ☐ per cassa
- ☐ accendendo un finanziamento import a valere sull'affidamento già concesso e alle seguenti condizioni:

Divisa ____ Tasso ____ Scadenza ____
Liquidazione competenze: trimestrali se in euro, alla rinegoziazione del tasso se in divisa
Valuta di accensione: data di esecuzione dell'ordine
Valuta di estinzione per operazioni in euro: data di estinzione
Valuta di estinzione per operazioni in divisa: 2 giorni forex dall'estinzione

C. V. S. : l'ordinante fornisce i dati necessari alle segnalazioni statistiche previste dalla normativa*

Istruzioni Speciali:

- Ai sensi del D.L. 28/7/2000 n. 253 che recepisce la direttiva n. 97/5/CE del Parlamento Europeo, si definisce BONIFICO TRANSFRONTALIERO l'operazione effettuata, su incarico di un ordinante, da un ente insediato in uno stato membro dell'U.E. al fine di mettere una somma di danaro a disposizione di un beneficiario presso un ente insediato in un'altro stato membro; l'ordinante e il beneficiario dell'operazione possono coincidere; l'ambito di applicazione riguarda bonifici non superiori a € 50.000, espressi in una valuta dei paesi dell'U.E. o dell'EFTA (Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera).
- La Banca è tenuta a svolgere l'operazione secondo i criteri di diligenza adeguati alla sua condizione professionale ed alla natura dell'attività svolta, in conformità a quanto previsto dall'art.1176 c.c..
Sono tuttavia a carico del cliente eventuali conseguenze dannose derivanti da cause non imputabili alla Banca, tra le quali vanno incluse, a titolo esemplificativo, quelle dipendenti da: indicazioni erronee non precise o insufficienti specie di importo, di luogo, nomi, coordinate bancarie, codici identificativi dell'ente e del beneficiario stesso; causa di forza maggiore, disservizi nelle comunicazioni, impedimenti od ostacoli determinati da norme vigenti nel luogo di pagamento, da atti di autorità nazionali od estere o da provvedimenti o atti di natura giudiziaria (es: sequestri, pignoramenti) o da fatti di terzi.
- Con riferimento ai bonifici transfrontalieri:
a) i fondi sono accreditati sul conto dell'ente del beneficiario entro il quinto giorno lavorativo bancario successivo alla data di accettazione dell'ordine di bonifico;
b) nel caso di mancato accreditamento sul conto dell'ente del beneficiario nel termine di cui sopra, la Banca è tenuta ad indennizzare il predetto beneficiario, nella misura prevista dall'art.4, commi 3 e 6, del D.Lgs n. 253/2000;
c) se la mancata esecuzione del bonifico nei termini è imputabile ad un ente intermediario quest'ultimo indennizza la Banca. Nel caso in cui la Banca dimostri che il mancato rispetto dei termini è imputabile all'ordinante non è dovuto alcun indennizzo;
d) sono fatti salvi, in ogni caso, gli altri diritti dei clienti e degli enti che hanno partecipato all'esecuzione del bonifico transfrontaliero.
- Il richiedente dichiara di essere a conoscenza che per i bonifici da eseguire negli Stati Uniti d'America, le banche statunitensi danno corso alle relative istruzioni facendo prevalere il codice di conto rispetto alla denominazione del beneficiario esplicitata in chiaro. Pertanto, qualsiasi inconveniente o danno che dovesse derivare dall'eventuale errato pagamento determinato dalla inesatta indicazione del codice da parte nostra resterà a mio completo carico. Sarà inoltre in vostra facoltà addebitarmi in ogni momento gli importi a voi reclamati dalle banche corrispondenti in relazione alle eventuali richieste risarcitorie alle stesse opposte dal beneficiario, nel caso di errata esecuzione degli ordini dipendente da inesatta indicazione del predetto codice.
- Per eventuali controversie il cliente può rivolgersi all'Ufficio Reclami della Banca ed ove ne ricorrano i presupposti all'Ombudsman bancario seguendo le modalità indicate nel regolamento a disposizione dei clienti nelle Filiali della Banca.

FIRMATO

(firma del cliente)

BANCA POPOLARE DI ROMA
AGENZIA 8
Piazza A. Albini 32/33/34 - 00154 Roma
ABI 05680 CAB 03209

(timbro e firma della Dipendenza)

** C. V. S. da allegare per operazioni non mercantili e finanziarie per pagamenti di importo pari o superiore a € 50.000 (Area SEPA)/ € 12.500 (per operazioni tra residenti e non residenti negli altri Paesi) - non dovuta per le operazioni correnti mercantili (fase doganale e di regolamento).*

Mod. 230 (BPR 03/08) ***2 - Copia per il Cliente***

CONTABILE OPERAZIONI "ESTERO"

CARIFE
Gruppo Bancario Cassa di Risparmio di Ferrara

BANCA POPOLARE DI ROMA
SOCIETÀ PER AZIONI
SEDE SOCIALE E DIREZIONE GENERALE:
VIA L. BISSOLATI, 40 - 00187 ROMA
TEL. 06/420341 1

ISCRITTA ALL'ALBO DELLE BANCHE
AL N. 5650
ADERENTE AL FONDO
INTERBANCARIO DI TUTELA DEI DEPOSITI

DATI DEL MESSAGGIO SWIFT/RNI
OPERAZIONE: DATA 19/08/2008 NUMERO 00001077 TIPO MESSAGGIO 103
TAG DESCRIZIONE/VALORE
SENDER CFERIT2F
RECEIVER CFERIT2F

020	SENDER'S REFERENCE	08081900001077
23B	BANK OPERATION CODE	CRED
32A	DATE, CURRENCY, AMOUNT	2008/08/20 EUR 000000000010200.000
33B	CURRENCY/INSTRUCTED AMOUNT	EUR 000000000010200.000
50K	ORDERING CUSTOMER	/IT56K0565003208000000000332 PROMOIT ORGANIZZAZIONE NON LUCRATIV DI UTILITA' SOCIALE ONLUS VIA GIUSEPPE BERTO 6 00142 ROMA
57A	ACCOUNT WITH INSTITUTION	SOININ55
059	BENEFICIARY CUSTOMER	/DE56500800000806321711 THE SOUTH INDIAN SALESIAN SOCIETY INDIA
070	REMITTANCE INFORMATION	DONATION FOR MARADONAI, DHARMAPURI, PAVANJUR PROJECTS (PLUS VERALUR)
71A	DETAILS OF CHARGES	SHA
119	TIPO MESSAGGIO	STP

STA50

L'OPERATORE

1 - COPIA PER IL CLIENTE

Mod. 9 – TipoLito Commerciale (FE)